



BULLETIN COMMUNAL

– Décembre 2021 –

WICKERSHEIM



WILSHAUSEN



“ Cette année encore, la traditionnelle cérémonie des vœux du maire n’aura malheureusement pas lieu. J’en suis désolé ! ”



EDITO Le mot du Maire

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

La fin de l’année 2021 approche et les fêtes de fin d’année sont au cœur de nos préoccupations.

L’année 2021 est encore restée sous le signe de la covid, après une accalmie de l’épidémie au printemps, la cinquième vague nous frappe de plein fouet alors que tout le monde espérait une amélioration. C’est aussi pour ces raisons sanitaires que le conseil municipal a préféré reporter la fête de Noël des aînés et très probablement organiser ce moment convivial quand la situation sanitaire se relâchera. La cérémonie des vœux doit une fois de plus être annulée pour 2022.

Les associations ont souvent renoncé à organiser les fêtes et leurs manifestations. Des décisions souvent difficiles à prendre et à assumer, mais pour des raisons de sécurité sanitaire et pour limiter au maximum la pandémie, ces choix ont souvent été nécessaires. En espérant que 2022 fasse évoluer notre vie sociale dans le sens que chacun d’entre nous souhaite.

Nous serons appelés aux urnes l’année à venir pour élire le président de la république française, une fois de plus les candidats ne manquent pas même si la tâche ne sera pas aisée.

Beaucoup d’entre nous se posent des questions, où va mener l’inflation que nous subissons actuellement avec ces dépenses supplémentaires qui ne sont pas toujours évidentes à assumer.

Malgré ce contexte morose, nous devons rester optimistes pour vivre au mieux notre avenir, tirons profit du meilleur et allons de l’avant pour envisager avec sérénité le futur.

En espérant que ces quelques pages puissent vous relater les principales actualités de nos villages, je ne peux que vous encourager à poursuivre vos efforts et à respecter au mieux les recommandations pour limiter au maximum la propagation de la covid.

Je vous souhaite de passer des réveillons inoubliables et une bonne et heureuse année 2022 !

René Hatt



AGENDA Les événements 2021

Etant donné les conditions sanitaires actuelles, tous les événements habituels ne sont pas planifiés.

Samedi
22 janvier 2022 • **ASSEMBLEE GENERALE**
de la «SOCIETE DE TIR»

Dimanche
20 février 2022 • **FETE PAROISSIALE**
à Wickersheim

Dimanche
20 mars 2022 • **SOIREE TARTES FLAMBEES**
organisée par la «SOCIETE DE TIR»

Dimanche
10 et 24 avril 2022 • **ELECTION PRÉSIDENTIELLE**

Dimanche
12 et 19 juin 2022 • **ELECTIONS LÉGISLATIVES**

Dimanche
19 juin 2022 • **FETE ANNUELLE DU TIR**
organisée par la «SOCIETE DE TIR»

Dimanche
23 octobre 2022 • **SOIREE TARTES FLAMBEES**
organisée par la «SOCIETE DE TIR»



VIE COMMUNALE L'état civil

Décès

Alain MULLER
décédé le 4 janvier 2021 à son domicile
3 rue principale WILSHAUSEN

Albert DUDT
décédé le 22 mai 2021 à Ingwiller
15 rue principale WILSHAUSEN

Marie-Louise GERLING veuve LORENTZ
décédée le 3 septembre 2021 à Saverne
33 rue principale WILSHAUSEN

Mariage

10 juillet 2021
Jean-Baptiste LALLART et Aurélie Florence DUDT
13 rue principale WILSHAUSEN

24 juillet 2021
Frédéric MULLER et Céline VOLKRINGER
25 rue des Moutons MELSHEIM

Naissance

Emilien, Michel REINBOLD né le 21 septembre 2021 à Strasbourg
Fils de Maxime REINBOLD et de Julia LIMA
61, rue principale WICKERSHEIM

Maëlle, Emma, Linda ABEL née le 25 octobre 2021 à Haguenau
Fille de Thomas ABEL et de Elodie STRAUB
3, rue du chêne WICKERSHEIM

Ambre, Alma, Margit GRADT née le 10 décembre 2021 à Haguenau
Fille de Luc GRADT et de Vanessa HORNUNG
5, rue des vergers WILSHAUSEN



Frédéric MULLER et Céline VOLKRINGER

VIE COMMUNALE

Les grands anniversaires

Les différentes délégations du conseil municipal tiennent à remercier leurs aînés et leurs familles pour le très bon accueil qui leur a été réservé lors de leurs visites.



@2016

95 ANS

QUIEN Marguerite
née le 12 mai 1926



@2016

95 ANS

KLEIN Anne
née le 25 septembre 1926



90 ANS

OPPE Paulette
née le 12 novembre 1931



90 ANS

PETER Marguerite
née le 4 novembre 1931



85 ANS

LUDWIG André
né le 30 novembre 1936



85 ANS

HUFSCHMITT Georges
né le 6 mai 1936



80 ANS

VOLTZ Lilli
née le 30 avril 1941



80 ANS

GHALI Robert
né le 15 octobre 1941



COMMUNAUTE DES COMMUNES

Le tri s'intensifie en déchèteries

Collecte du polystyrène expansé (PSE)

En date du 26 août 2021, le Conseil Communautaire a approuvé la mise en place de la collecte séparée du PSE (polystyrène expansé) à la déchèterie de BOSSENDORF.

Les habitants du territoire pourront donc déposer le polystyrène expansé blanc et propre (sans plâtre) dans une cage mise en place à cet effet :

- Emballages de protection et cales techniques (de mobilier, d'électroménager, d'appareils de chauffage...),
- Chutes de panneaux isolants,
- Caissettes, etc...

Les déchets collectés seront recyclés par KNAUF Industries dans son usine à Schweighouse s/Moder (ancienne usine Isoibox), qui pourra les réintroduire dans

la fabrication de nouveaux produits, tels que des calages industriels ou panneaux d'isolation... Les déchets de polystyrène sont acceptés à la déchèterie de BOSSENDORF depuis octobre 2021.

D'autres informations sur le PSE sur www.knaufcircular.fr et sur les consignes de tri sur www.smitom.fr

COMMUNAUTE DES COMMUNES

France services

Proche de vous, proche de chez vous !

Santé, famille, retraite, droit, logement, impôt, recherche d'emploi, accompagnement au numérique : à moins de 30 minutes de chez vous, les agents France services vous accueillent à la **MAISON DU PAYS DE LA ZORN** et vous accompagnent pour toutes vos démarches administratives du quotidien au sein d'un guichet unique.

La **MAISON DU PAYS DE LA ZORN** située 43 route de Strasbourg à HO-CHEFLDEN, regroupe physiquement de nombreux services de proximité, à savoir :

- la Communauté de Communes du Pays de la Zorn,
- le SDEA,
- le Service Médico-Social de la Collectivité européenne d'Alsace,
- le Relais Petite Enfance (RPE),
- l'ABRAPA,
- l'Animation Jeunesse du Pays de la Zorn,
- Le SICTEU de Hochfelden et environs

La MAISON DU PAYS DE LA ZORN vous ouvre ses portes du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h.

Y sont assurées par ailleurs les permanences suivantes :

- Les consultations en psychologie et psychiatrie de l'EPSAN de Brumath,
- Les Missions Locales du Pays de Saverne,
- Un conciliateur de justice pour les conflits entre usagers,
- Une assistante sociale de la CARSAT,
- CRESUS pour aider à monter les dossiers de surendettement,
- CARITAS,
- D'un avocat pour donner des conseils juridiques
- Espace Info Energie.

Afin de renforcer l'accès aux services de proximité et en renforcer la qualité, la Communauté de Communes du Pays de la Zorn, conformément aux orientations des services de l'Etat, a renforcé l'offre de services par un point d'accès numérique pour :

- La Caisse d'Allocation Familiale (CAF),
- La Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM),
- Pôle Emploi
- Les sites en Gouv.fr



France services

Liberté
Égalité
Fraternité

- La Direction Régionale des Finances Publiques (DRFIP)
- La caisse des retraites (CNAV)
- L'Agirc-Arrco
- Le groupe La Poste
- La Mutuelle Sociale Agricole (MSA)
- Les services du ministère de l'intérieur
- Les services du ministère de la Justice
- Le Conseil Départemental d'Accès aux Droits du Bas-Rhin (CDAD)

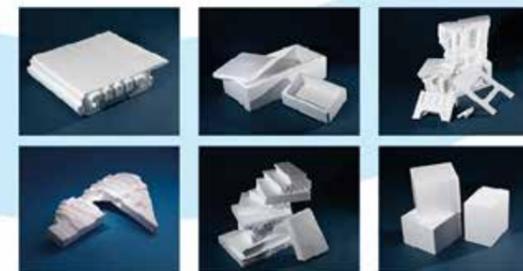
Il n'y aura pas de permanence de ces organismes mais vous serez accueilli par un agent qui est formé pour vous aider à trouver des solutions.



LES TYPES DE PSE COLLECTÉS

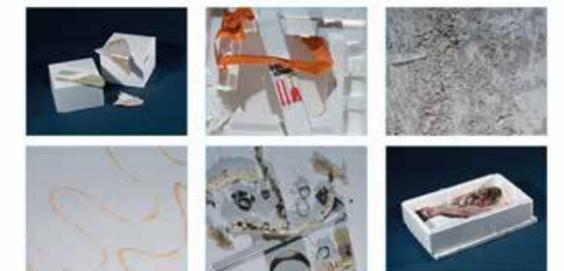
Knauf Circular collecte les déchets de PSE propres :

- PSE du bâtiment (chutes de panneaux isolants ou de remblais allégés), emballages et cales techniques
- PSE blanc
- PSE de différentes formes, dimensions ou masses volumiques
- Présence tolérée de poussières et de traces de terre



LES TYPES DE PSE REFUSÉS

- Pas de corps étrangers dans les sacs / contenants de collecte
- Pas de carton, plâtre, bois, fibre de bois, béton/ciment, accessoires métalliques (vis, ...)
- Pas d'adhésif, étiquettes, colles ou résidus chimiques
- Pas de résidus alimentaires ou de barquettes d'emballage souillées
- Pas de PSE issus de la déconstruction (démolition ou rénovation)
- Pas de plastiques autres que le PSE : polyuréthane, polystyrène extrudé, polyéthylène, PVC, polypropylène, autres mousses



Collecte des thermomètres à mercure

Depuis le mois d'octobre 2021, les thermomètres à mercure peuvent être éliminés à la déchèterie de BOSSENDORF. La procédure à respecter vous sera expliquée par le gardien (il ne faut surtout pas casser le tube).



RAPPEL

Les masques, les mouchoirs et les gants sont à jeter en sac dans le bac Ordures Ménagères.

Déchets ménagers résiduels :

LUNDI / Collecte sélective : **MERCREDI** semaines impaires

Attention pas de collecte les **jours fériés**. Les jours de collectes sont susceptibles de varier pendant les semaines de jours fériés.

Janvier

lu	ma	me	je	ve	sa	di
52						
1	3	4	5	6	7	8
2	10	11	12	13	14	15
3	17	18	19	20	21	22
4	24	25	26	27	28	29
5	31					

Février

lu	ma	me	je	ve	sa	di
9	1	2	3	4	5	6
10	7	8	9	10	11	12
11	14	15	16	17	18	19
12	21	22	23	24	25	26
13	28	29	30	31		

Mars

lu	ma	me	je	ve	sa	di
13	1	2	3	4	5	6
14	7	8	9	10	11	12
15	14	15	16	17	18	19
16	21	22	23	24	25	26
17	28	29	30	31		

Avril

lu	ma	me	je	ve	sa	di
1	2	3				
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Mai

lu	ma	me	je	ve	sa	di
17						
18	2	3	4	5	6	7
19	9	10	11	12	13	14
20	16	17	18	19	20	21
21	23	24	25	26	27	28
22	30	31				

Juin

lu	ma	me	je	ve	sa	di
26	1	2	3	4	5	6
27	4	5	6	7	8	9
28	11	12	13	14	15	16
29	18	19	20	21	22	23
30	25	26	27	28	29	30

Juillet

lu	ma	me	je	ve	sa	di
31	1	2	3			
32	8	9	10	11	12	13
33	15	16	17	18	19	20
34	22	23	24	25	26	27
35	29	30	31			

Août

lu	ma	me	je	ve	sa	di
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Septembre

lu	ma	me	je	ve	sa	di
35						
36	5	6	7	8	9	10
37	12	13	14	15	16	17
38	19	20	21	22	23	24
39	26	27	28	29	30	
40						

Octobre

lu	ma	me	je	ve	sa	di
44	1	2	3	4	5	6
45	3	4	5	6	7	8
46	10	11	12	13	14	15
47	17	18	19	20	21	22
48	24	25	26	27	28	29
49	31					

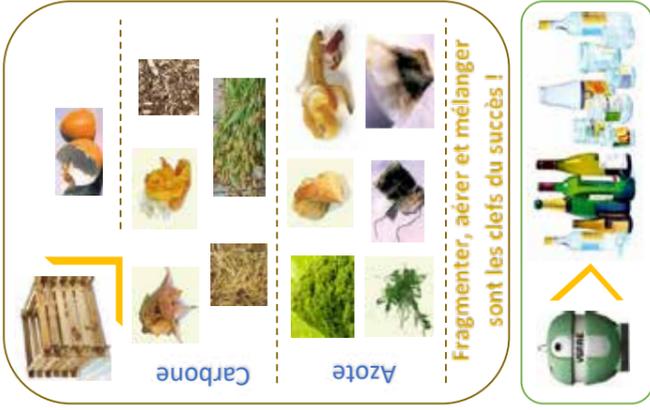
Novembre

lu	ma	me	je	ve	sa	di
48	1	2	3	4	5	6
49	7	8	9	10	11	12
50	14	15	16	17	18	19
51	21	22	23	24	25	26
52	28	29	30	31		

Décembre

lu	ma	me	je	ve	sa	di
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Communauté de Communes du Pays de la Zorn - 43 route de Strasbourg, 67270 HOCHFELDEN - Tél : 03.88.91.96.58 - Mail : secretariat.general@payszorn.com
Horaires d'ouverture : du Lundi au Vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h



INFORMATIONS

RAPPEL : déchèteries accessibles uniquement sur RDV le samedi

Nouveautés déchèteries

Le tri s'intensifie en déchèterie !

Deux nouveaux flux sont disponibles dans vos déchèteries de Bossendorf et Mutzenhouse :

- le **Polystyrène** Expansé blanc (PSE) → chutes de panneaux isolants, emballages ou cales techniques sans aucun résidu d'autres matières (adhésif, plâtre, carton, autres plastiques) dans la cage dédiée
- les **thermomètres** au mercure → présentez-vous au gardien à votre arrivée



Erreurs de tri à éviter :

Les déchets ci-dessous ne vont pas dans le bac de tri



Horaires d'ouverture des déchèteries :

Bossendorf

- **Mardi et jeudi** : de 14h à 17h45
- **Samedi** : de 9h à 11h45 et de 13h à 16h45

Mutzenhouse

- **Lundi et mercredi** : de 14h à 17h45
- **Samedi** : de 9h à 11h45 et de 13h à 16h45

Durée de vie des déchets



VIE COMMUNALE Employé communal

Depuis août dernier, Arnaud Guth domicilié à Wilshausen fait partie du personnel de la commune. Il s'occupe essentiellement des espaces verts de nos villages. Nous lui souhaitons le plein épanouissement dans son nouvel emploi.

DECAPOLE Hall sportif



Beaucoup d'entre vous sont au courant de la mise en service du hall sportif à la décapole suite à l'article paru dans les Dernières Nouvelles d'Alsace. La commune de Wickersheim/Wilshausen a encore pour mission d'agencer les accès. A cette fin la commune a missionné le bureau d'étude M2I de Wingersheim. Il a pour mission d'établir les plans, les métrés, les appels d'offres, le suivi du chantier, et la réception des travaux. A ce jour l'appel d'offres a été publié et

nous attendons les retours pour le 21 janvier. Les travaux pourront débuter dès le retour des beaux jours. Il est prévu que la Communauté des Communes du Pays de la Zorn participe aux frais par rapport à l'accès proprement dit du hall. Wickersheim/Wilshausen pourra également prétendre à une subvention de la Collectivité Européenne d'Alsace via l'ancien conseil départemental. La création des terrains à bâtir se fera dans un deuxième temps.

VIE ASSOCIATIVE Société de tir

L'école de tir compte cette année 14 jeunes. L'entraînement est organisé chaque vendredi soir en deux séances : la première de 19h à 20h avec les plus jeunes et de 20h à 21h avec les adultes et tous participent aux différents championnats de la F.S.G.T. La société de tir

permet à chaque tireur de s'entraîner en séance libre chaque dimanche de 10h à 12h. Elle permet de pratiquer le tir en carabine ou en pistolet. Les tireurs de ce club se retrouvent souvent sur le podium lors des championnats.



AMENAGEMENT

Place de l'église



L'aménagement de la place de l'église suit également son cours. Le choix du bureau d'étude est validé par le Conseil Municipal. La première mission consiste à réorganiser le réseau électrique d'ES afin de pouvoir supprimer le gros poteau en béton et ainsi pouvoir aménager l'accès des personnes à mobilité réduite à l'église.

D'autre part, une esquisse de plan de la place a été réalisée et aujourd'hui le plan est en voie de finalisation suite à quelques observations. Les travaux vont aboutir en 2022.

RECENSEMENT Population

Après un report du recensement, la population de nos villages seront recensés et ce fin janvier, début février. Un agent est en cours de recrutement afin de mener à bien cette mission dans nos villages.

CIVISME Stationnement



Plusieurs doléances ont été reçues à la mairie par rapport au stationnement dans les rues de nos villages. Nous n'avons pour l'instant pas instauré de règlement drastique en matière de stationnement puisque nous sommes conscients que ça ne pourra pas solutionner tous les cas de figure et que chaque automobiliste subira des contraintes qui n'ont pas lieu d'être.

Nous lançons donc un appel au civisme de chacun pour éviter tout stationnement gênant. Nous pourrions citer quelques exemples : laisser un passage piéton sur le trottoir si la situation le permet, stationner du même côté de la rue que son voisin, etc... et en tout cas laisser le moins possible son véhicule dans la rue.

Nous comptons sur vous pour limiter tout genre de désagréments.

CONCOURS Maison fleurie



Nous adressons nos félicitations à Mr et Mme Marzolf pour leur premier prix du 62^{ème} concours de maisons fleuries dans la catégorie « maison avec jardin ».

C'est toujours chaleureux et cela met du baume au cœur quand on admire une maison parée de fleurs et décors, on ne peut qu'encourager Clarisse et Jacques pour leurs efforts.

Bravo à vous.

SERVICE PUBLIC Dématérialisation SVE ADS

Depuis 2016, de nombreuses démarches administratives sont proposées en ligne, permettant aux usagers d'accéder au service public de manière rapide et simplifiée, avec les mêmes garanties de réception et de prise en compte de leur dossier. C'est le principe de saisine par voie électronique (SVE).

A partir du 3 janvier 2022, la SVE s'applique aux demandes d'autorisations d'urbanisme (Permis de construire, d'aménager et de démolir, déclaration préalable et certificat d'urbanisme) avec la capacité pour toutes les communes de recevoir les demandes sous forme dématérialisée.

Dans le Bas-Rhin, ce sont 462 communes, dont WICKERSHEIM-WILSHAUSEN, qui sont accompagnées par l'ATIP (l'Agence Territoriale d'Ingénierie Publique) pour

mettre en place la dématérialisation des demandes d'autorisations d'urbanisme et proposer un téléservice performant au profit des particuliers comme des professionnels.

Grâce à la dématérialisation, vous pouvez désormais saisir et déposer toutes les pièces d'un dossier directement en ligne, à tout moment et où que vous soyez, dans le cadre d'une démarche simplifiée. Plus besoin d'imprimer vos demandes en de multiples exemplaires, d'envoyer des plis en recommandé avec accusé de réception ou de vous déplacer aux horaires d'ouverture de votre mairie : en déposant en ligne, vous réalisez des économies de papier, de frais d'envoi et de temps. Vous pouvez également suivre en ligne l'avancement du traitement de votre demande, accéder aux courriers de la mairie, etc. Une fois déposée, votre

demande est instruite de façon dématérialisée pour assurer plus de fluidité et de réactivité dans son traitement.

Les services de votre commune restent vos interlocuteurs de proximité pour vous guider avant le dépôt de votre dossier, mais aussi pendant et après l'instruction de votre demande.



Pour accéder au téléservice et déposer votre demande, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://appli.atip67.fr/guichet-unique>

TECHNOLOGIE

La Fibre optique arrive enfin

Comme indiqué précédemment la fibre optique a été installée au sein de notre commune en juin 2020 mais les problèmes techniques rencontrés ont nécessité la pose de nouveaux fourreaux depuis plusieurs communes vers le point central à Hochfelden.

Ces travaux ont été terminés mi-décembre 2021 mais la réglementation impose une période de blocage de 3 mois afin que les différents opérateurs puissent s'installer sur ce nouveau réseau.

Les premiers démarchages commerciaux devraient commencer en janvier mais les installations et les mises en service ne pourront pas avoir lieu avant mars 2022.

Pour toutes les questions concernant l'éligibilité et le raccordement vous pouvez consulter : <http://www.sfr-ftth.com/foire-aux-questions/>



COMMUNIQUE DE PRESSE

Strasbourg, le 11 octobre 2021

Entrée en vigueur de l'obligation de détenir des chaînes ou d'équiper les véhicules de pneus hiver en zones montagneuses à compter du 1^{er} novembre 2021 dans le Bas-Rhin

Suite à une concertation avec l'ensemble des maires concernés, la liste suivante des communes soumises à cette obligation a été arrêtée par la Préfète du Bas-Rhin :

Albé	Grendelbruch	Orschwiller	Sommerau
Andlau	Gresswiller	Ottersthal	Sparsbach
Barembach	Haegen	Ottrott	Steige
Barr	Heiligenberg	Petersbach	Still
Bassemberg	Heiligenstein	La Petite Pierre	Struth
Bellefosse	Hengwiller	Pfalzweyer	Thanvillé
Belmont	Hinsbourg	Plaine	Tieffenbach
Blancherupt	Hohwald	Preuschdorf	Triembach-au-Val
Boersch	Ingwiller	Puberg	Urbeis
Bourg-Bruche	Keffenach	Ranrupt	Urmatt
Breitenau	Kutzenhausen	Ratzwiller	La Vancelle
Breitenbach	Lalaye	Reichsfeld	Villé
La Broque	Lampertsloch	Reichshoffen	Volksberg
Butten	Langensoultzbach	Reinhardsmunster	Waldersbach
Cleebourg	Lembach	Reipertswiller	Waldhambach
Climbach	Lichtenberg	Romanswiller	Wangenbourg-
Colroy-la-Roche	Lobsann	Rosenwiller	Engenthal
Cosswiller	Lohr	Rosheim	Weinbourg
Dambach	Lutzelsehouse	Rosteig	Weislingen
Dambach-la-Ville	Maisonsgoutte	Rothau	Weiterswiller
Dieffenbach-au-Val	Memmelshoffen	Rothbach	Westhoffen
Diemeringen	Merckwiller-Pechelbronn	Rott	Wildersbach
Dimbsthal	Mollkirch	Russ	Wimmenau
Dinsheim-sur-Bruche	Muhlbach-sur-Bruche	Saales	Windstein
Dossenheim-sur-Zinsel	Natzwiller	Saint-Blaise-la-Roche	Wingen
Drachenbronn-Birlenbach	Neubois	Saint-Jean-Saverne	Wingen-sur-Moder
Eckartswiller	Neuve-Eglise	Saint-Martin	Wisches
Erckartswiller	Neuviller-la-Roche	Saint-Maurice	Wissembourg
Ernolsheim lès Saverne	Neuwiller-lès-Saverne	Saint-Nabor	Woerth
Eschbourg	Niederbronn-les-Bains	Saint-Pierre-Bois	Zinswiller
Fouchy	Niederhaslach	Saulxures	Zittersheim
Fouday	Niedersteinbach	Saverne	
Froeschwiller	Oberbronn	Scherwiller	
Frohmuhl	Oberhaslach	Schirmeck	
Goersdorf	Obersteinbach	Schoenbourg	
Grandfontaine	Offwiller	Solbach	

Les autoroutes A4 et A35, ainsi que les départementales RD 500, 1422, 35 et 75 sont exclues du périmètre de cette obligation.

Ces dispositions sont applicables, chaque année, durant la période hivernale, du 1^{er} novembre au 31 mars.

Pour rappel :

Les nouvelles obligations

Les nouvelles obligations d'équipements concerneront les véhicules légers et utilitaires, les camping-cars, les poids-lourds et les autocars. Ils devront :

- soit détenir dans leur coffre des dispositifs antidérapants amovibles (chaînes à neige métalliques ou textiles) permettant d'équiper au moins deux roues motrices ;
- soit être équipés de quatre pneus hiver.

Les autocars, autobus et poids lourds sans remorque ni semi-remorque seront également soumis aux mêmes obligations que les véhicules précités.

Les poids lourds avec remorque ou semi-remorque devront détenir des chaînes à neige permettant d'équiper au moins deux roues motrices, même s'ils sont équipés de pneus hiver.

Une nouvelle signalisation

A compter du 1^{er} novembre 2021, une nouvelle signalisation sera progressivement implantée. Elle indiquera les entrées et les sorties de zones de montagne où l'obligation d'équipements hivernaux s'appliquera. Elle sera matérialisée par les deux panneaux ci-dessous :

Entrée de zone d'obligation d'équipements
en période hivernale (panneau B58)



Sortie de zone d'obligation d'équipements
en période hivernale (panneau B58)



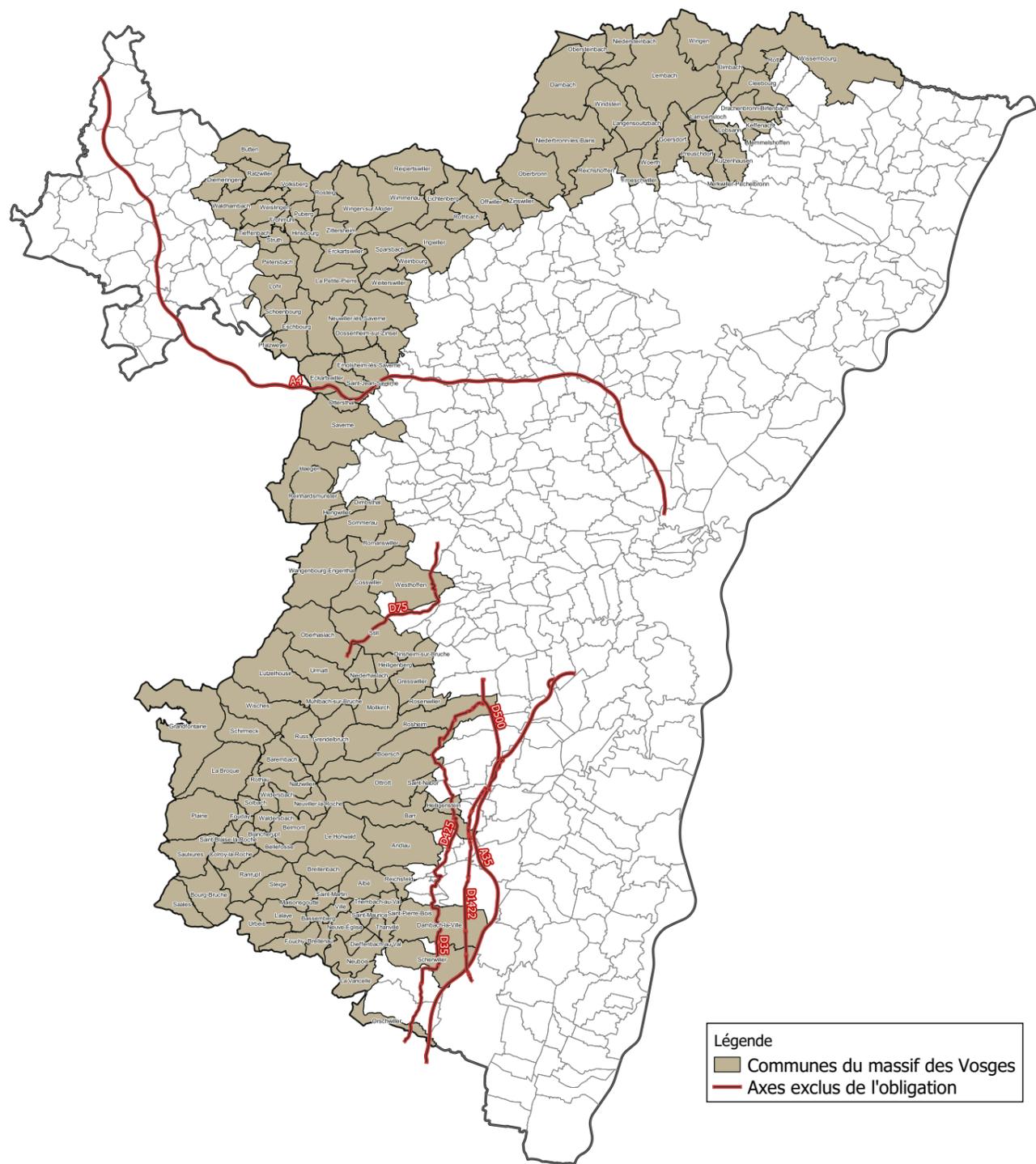
Une carte déjà consultable sur le site de la Sécurité routière (<https://www.securite-routiere.gouv.fr/chacun-son-mode-de-deplacement/dangers-de-la-route-en-voiture/equipement-de-la-voiture/nouveaux>) recense les périmètres prévisionnels.

Contact presse

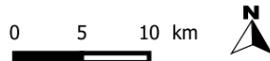
Service communication
 Tél : 03 88 21 68 82
 Mèl : pref-communication@bas-rhin.gouv.fr

Préfecture du Bas-Rhin
 Tél : 03 88 21 67 68
www.bas-rhin.gouv.fr
 5, place de la République – 67 073 Strasbourg Cedex
 @PrefetGrandEstBasRhin
 @Prefet67

Annexe à l'arrêté préfectoral du
Communes incluses dans le périmètre d'application des équipements spéciaux en
période hivernale



Légende
 Communes du massif des Vosges
 Axes exclus de l'obligation



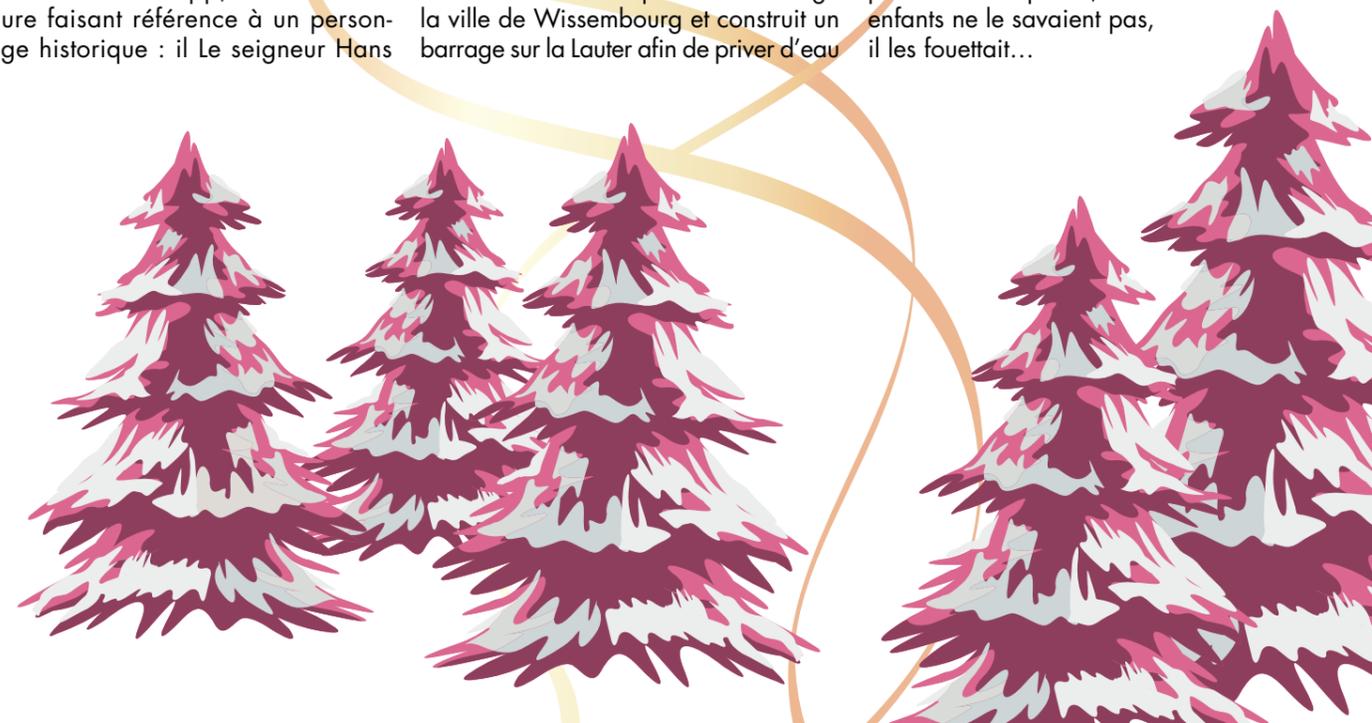
Le Christkindel et le Hans Trapp

L'origine de la tradition du «Christkindel», l'«l'Enfant-Christ» est à rechercher dans la Réforme protestante. À la fin du XVI^e siècle, la Réforme veut remplacer Saint Nicolas, dont elle trouve la célébration trop païenne, par le Christkindel, personnage qui doit rappeler le don de Dieu fait aux hommes. La tradition évolue au fil des siècles et fait oublier ce pieux changement.

C'est sans doute la figure la plus énigmatique de tous les personnages qui peuplent la période de Noël. Très attendu dans les maisonnées alsaciennes il y a encore à peine 50 ans, il est aujourd'hui inconnu de la plupart des enfants. Cette figure est-elle la survivance d'une figure féminine qui incarne la fertilité et annonce le nouveau cycle de la nature, ou s'agit-il de Sainte Lucie, toujours majestueusement fêtée dans les pays scandinaves ? À partir du XIX^e siècle, le Christkindel est représenté sous les traits d'une jeune fille voilée, tout de blanc vêtue, parée d'une couronne dorée faite de branches de sapin et ornée de 4 bougies et tenant en main un bâton avec une étoile. Elle venait s'approvisionner en présents (des «bredele» et des mandarines) à l'intention des enfants sages. À ses côtés, le redoutable Hans Trapp continue à jouer le rôle du Père Fouettard. Quant à Hans Trapp, ce serait une figure faisant référence à un personnage historique : il Le seigneur Hans

von Trotha a vécu au XV^e et habitait un château près de Wissembourg, dans le Palatinat : le château de Berwartstein. Il avait aux yeux des Wissembourgeois une réputation exécrationnelle, car la ville lui disputait la propriété du château : l'abbaye de Wissembourg avait en effet acquis la forteresse, mais suite à divers conflits l'avait perdue, tout en restant le propriétaire légal. En 1480 l'électeur palatin Philipp I Le Franc, prêta Berwartstein au chevalier thuringien Hans von Trotha et le lui vendit cinq ans après, malgré les protestations de Wissembourg. Von Trotha était entre-temps devenu maréchal du Palatinat. Von Trotha fit du château une véritable forteresse adaptée à l'artillerie, entendant bien le garder. Malgré tous leurs efforts, les abbés de Wissembourg n'arrivèrent pas à récupérer Berwartstein. La position de Hans von Trotha dans l'échiquier politique de ces années-là fut tellement protégée, que même un anathème du pape et les tentatives de conciliation de l'empereur Maximilien restèrent sans succès. Il fallut attendre la mort du maréchal en 1503 pour obliger ses successeurs de rendre aux abbés quelques villages, domaines et droits, mais le château de Berwartstein resta la propriété des von Trotha. En tout cas, la réputation de von Trotha auprès des Wissembourgeois fut exécrationnelle de son vivant, et empira après sa mort... On raconte qu'il aurait assiégé la ville de Wissembourg et construit un barrage sur la Lauter afin de priver d'eau

la ville, le monastère et ses habitants. Puis, après plusieurs semaines, le barrage étant rempli, il aurait lâché l'eau pour inonder la cité... Pendant de longues années il aurait fait régner la terreur dans la région... Ainsi la figure historique de Hans von Trotha est devenu le Hans Trapp qui la veille de Noël emporte les méchants enfants dans son sac. Jadis, il venait dans les maisons et faisait réciter une poésie ou une prière, et si les enfants ne le savaient pas, il les fouettait...



D	N	R	F	A	K	C	N	D	V	G	M	B
E	I	E	C	L	Q	Q	O	A	B	U	S	O
I	M	R	H	U	B	M	C	E	O	I	A	U
G	E	E	A	T	A	J	O	K	N	R	P	L
U	N	I	U	I	R	G	L	I	B	L	I	E
O	N	M	S	N	B	G	F	C	O	A	N	V
B	E	U	S	W	E	B	B	O	N	N	E	T
B	R	L	E	B	O	T	T	E	S	D	T	T
K	L	Ç	T	E	H	C	O	L	C	E	L	H
G	V	U	T	U	A	E	N	I	A	R	T	O
C	A	D	E	A	U	A	E	G	I	E	N	T
Y	G	Q	I	E	T	O	I	L	E	Ç	U	T
Q	Y	P	E	R	E		N	O	E	L	Z	E

SAPIN	ETOILE	HOTTE	BONBON
BOULE	RENNE	BARBE	CLOCHE
GUIRLANDE	LUTIN	BOTTES	FLOCON
BOUGIE	PERE NOEL	BONNET	NEIGE
CADEAU	TRAINEAU	LUMIERE	CHAUSSETTE



Voici l'histoire du Père Noël et de son Renne Rudolf

Rudolf était un renne, très grand et fort, qui vivait dans la forêt. Contrairement aux autres rennes, il avait un nez entièrement rouge. Les autres rennes se moquaient de lui à cause de son nez et les villageois ne voulaient pas le faire travailler car ils le trouvaient étrange.

Pourtant Rudolf était travailleur, courageux et gentil. Mais à cause de sa différence, il était seul et sans travail. Cela le rendait très triste.

Un jour, qu'il traversait une clairière, il rencontra un vieil homme, à la grande barbe blanche et tout vêtu de rouge, histoires. Celui-ci était assis sur un traîneau rempli de cadeaux. Mais il n'y avait personne pour le tirer. Le vieil homme avait l'air abattu, alors Rudolf s'approcha et lui demanda ce qu'il faisait là, au milieu de la forêt.

L'homme lui dit : «Je suis le père Noël. Je dois apporter tous ces cadeaux aux enfants du monde entier. Mais mes chiens de traîneau se sont enfuis et je ne peux pas faire la distribution. Oh ! Comme tous ces enfants vont être malheureux.» Rudolf lui dit alors : «Je m'appelle Rudolf et je vais vous aider. Je ne peux pas vous laisser dans cette situation. Je vais vous conduire aux autres rennes pour qu'ils vous aident.»

Le père Noël reprit espoir et suivit Rudolf. Quand ils arrivèrent devant les rennes, Rudolf demanda de l'aide. Les rennes acceptèrent et tous se rendirent au traîneau. Les rennes se mirent en position et demandèrent lequel d'entre eux serait celui qui dirigerait le traîneau. Peut-être le plus haut ? Ou le plus fort ? Ou celui avec les plus grands bois ? Le père Noël leur dit : «Mais non voyons, c'est ce renne que voici qui dirigera le traîneau.»

«Nez rouge ? Mais pourquoi lui ?»
«Et bien c'est assurément le plus gentil et le plus serviable de tous. N'écoutez que son grand cœur, il est venu vous demander votre aide alors que vous vous moquiez de lui. C'est lui qui a sauvé le Noël de tous les enfants. Je vais le nommer premier renne du traîneau du père Noël, s'il le souhaite bien sûr.» Rudolf n'avait jamais été aussi heureux et fier de sa vie. Son nez rouge se mit à clignoter.
«Oh, Père Noël, rien ne me ferait plus plaisir. Merci beaucoup. Mais mon nez...»
Le père Noël se mit à rire. ah hahah ah ah...

«Mais voyons, mon traîneau aura encore plus fière allure si c'est un renne au nez rouge qui le dirige. Cela ne pouvait pas mieux tomber.»

Et tous les rennes se mirent à rire aussi mais pas pour se moquer de Rudolf cette fois. Ils voulurent s'excuser mais Rudolf leur avait déjà pardonné.

Le père Noël regarda sa montre et dit : (d'un ton affolé) «houlà, nous sommes déjà très en retard. Nous n'arriverons jamais à temps pour la distribution des cadeaux.»

Les rennes, dirigés par Rudolf, se mirent en route. Ils tirèrent si fort que le traîneau décolla du sol et se mit à voler. Et c'est ainsi que le Noël des enfants fut sauvé !

Rudolf n'a plus jamais quitté le père Noël et il dirige toujours son traîneau depuis toutes ses années. Et même si parfois les lutins le taquinaient, notamment son ami Fripon, Rudolf est le plus heureux des rennes.

Voilà maintenant tu sais tout sur l'histoire du père Noël et sa rencontre avec Rudolf.



X	P	T	R	W	M	T	R	W	E	R	C
B	U	X	E	M	K	U	H	P	U	W	G
F	S	N	I	T	U	L	D	P	Ç	P	V
J	Z	P	Y	E	E	N	I	M	E	H	C
N	U	I	T	M	J	O	A	N	M	N	W
W	M	S	E	R	U	S	S	U	A	H	C
R	B	N	V	Ç	Y	Ç	P	F	N	R	A
S	E	N	N	E	R	E	R	T	T	E	L
A	C	A	D	E	A	U	X	H	E	T	G
P	F	M	A	K	O	W	T	D	A	T	C
I	B	A	R	B	E	I	W	E	U	O	X
N	R	T	R	A	I	N	E	A	U	H	F

BARBE	LUTINS
CADEAUX	MANTEAU
CHAUSSURES	NUIT
CHEMINEE	RENNES
HOTTE	SAPIN
LETTRE	TRAINEAU

t	i	s	a	p	i	n	p	b	m	p	r
i	r	p	s	è	o	j	o	u	e	t	d
g	s	a	h	r	é	o	u	o	r	r	é
g	r	l	i	e	g	t	p	h	d	a	c
g	u	n	b	n	c	u	é	o	é	i	o
s	a	i	n	o	e	l	e	t	c	n	r
c	e	t	r	ë	e	a	r	t	e	n	a
u	d	u	r	i	d	h	u	e	m	a	t
r	a	l	i	l	a	i	n	a	b	i	i
u	c	o	n	o	u	n	o	u	r	s	o
b	t	u	t	t	e	s	d	l	e	i	n
é	h	l	c	r	i	a	o	e	l	e	s

père-noël, traîneau, renne, hotte, sapin, lutin
décorations, étoile, guirlande, décembre
jouet, train, poupée, nounours, cadeau

